



INSTALLATION MANUAL AND INSTRUCTIONS FOR USE
MANUAL DE INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES DE USO
MANUAL DE INSTALAÇÃO E INSTRUÇÕES DE USO
MANUEL D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI

INDEX/ÍNDICE

ENGLISH

0. Electrical diagram and wall fixing	3
A. Presentation	5
B. Recycling	5
C. Important safety notes	5
D. Installation	7
E. Technical characteristics	8
F. Use of the radiator	9
G. Operation	10
H. Error messages	41
I. Eco-Design	42

ESPAÑOL

0. Esquema eléctrico y fijación a pared	3
A. Presentación	14
B. Reciclaje	14
C. Notas importantes de seguridad	14
D. Instalación	16
E. Características técnicas	17
F. Utilización del emisor	18
G. Funcionamiento	18
H. Mensajes de error	41
I. Eco-Diseño	42

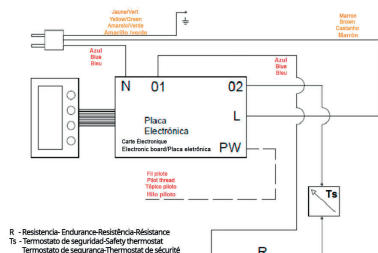
PORTUGUÊS

0. Diagrama elétrico e fixação na parede	3
A. Apresentação	23
B. Reciclagem	23
C. Notas importantes de segurança	23
D. Instalação	25
E. Características técnicas	26
F. Uso do emissor	27
G. Operação	28
H. Mensagens de erro	40
I. Eco-Desenho	41

FRANÇAISE

0. Schéma électrique et fixation murale	3
A. Présentation	32
B. Recyclage	32
C. Notes de sécurité importantes	32
D. Installation	34
E. Caractéristiques techniques	35
F. Utilisation du radiateur	36
G. Fonctionnement	37
H. Resolution des problemes	41
I. Éco Conception	42

0. ELECTRIC SCHEME - ESQUEMA ELÉCTRICO - ESQUEMA ELÉTRICO - SCHÉMA ÉLECTRIQUE



* Es posible que su radiador no disponga de interruptor ya que la electrónica se puede apagar.

* Your radiator may not have a switch as the electronics can be turned off.

* É possível que o seu radiador não tenha um interruptor, uma vez que o sistema eletrónico pode ser desligado.

* Il est possible que votre radiateur ne soit pas équipé d'un interrupteur, car l'électronique peut être désactivée.

EN - WALL FIXING

Together with the issuer, we provide an installation kit composed of the following elements:

- Fixing brackets - Template - Screws and fastening plugs.

Follow these steps (graphics are attached):

1. Take the radiator out of its packaging (unpack at the top) and choose where to hang it taking into account the minimum distances required around the emitter.
2. Use the guide included inside the box and follow its instructions. It is necessary to previously pierce the template by the marks.
3. Using the holes as a guide, mark the required holes. We suggest that you use a level to ensure that the radiator is positioned correctly.
4. Using a drill, make the holes for the appropriate plugs for the type of wall.
5. Screw the fixing brackets to the wall.
6. Place the emitter on the brackets, and secure it using the supplied screws for added security (and also using the washers, if supplied with your emitter type).

The radiator must always be fixed to the wall.

ES - FIJACIÓN PARED

Conjuntamente con el emisor facilitamos un kit de instalación compuesto por los siguientes elementos:

- Soportes de fijación - Plantilla - Tornillos y tacos de sujeción.

Siga los siguientes pasos (se adjuntan gráficos):

1. Saque el radiador de su embalaje (desembalar por la parte superior) y elija dónde colgarlo teniendo en cuenta las distancias mínimas requeridas alrededor del emisor.
2. Use la guía incluida en el interior de la caja y siga sus instrucciones. Es necesario previamente perforar la plantilla por las marcas.
3. Usando los agujeros como guía, marca los taladros necesarios. Le sugerimos que utilice un nivel para asegurar que el radiador se coloca correctamente.
4. Mediante un taladro realice los orificios para los tacos apropiados al tipo de pared.
5. Atornille los soportes de fijación a la pared.
6. Coloque el emisor en los soportes, y fíjelo usando los tornillos suministrados para mayor seguridad (y usando también las arandelas, si se adjuntan con su tipo de emisor).

El radiador deberá ir siempre fijado a la pared.

PT - FIXAÇÃO DE PAREDES

Juntamente com o emissor, fornecemos um kit de instalação composto pelos seguintes elementos:

- Suportes de fixação - Modelo - Parafusos e buchas de fixação.

Siga estas etapas (os gráficos estão anexados):

1. Retire o radiador da embalagem (desembale na parte superior) e escolha onde pendurá-lo levando em consideração as distâncias mínimas exigidas ao redor do emissor.
2. Use o guia incluso na caixa e siga suas instruções. É necessário perfurar previamente o gabarito pelas marcas.
3. Usando os orifícios como guia, marque os orifícios necessários. Sugerimos que você use um nível para garantir que o radiador esteja posicionado corretamente.
4. Com uma furadeira, faça os furos para as buchas adequadas ao tipo de parede.
5. Aparafuse os suportes de fixação à parede.
6. Coloque o emissor nos suportes e prenda-o usando os parafusos fornecidos para maior segurança (e também usando as arruelas, se fornecidas com o seu tipo de emissor).

O radiador deve ser sempre fixado a parede.

FR - FIXATION MURALE

Avec le radiateur, nous fournissons un kit d'installation composé des éléments suivants :

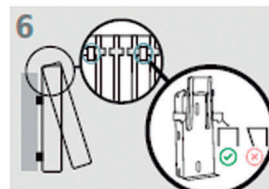
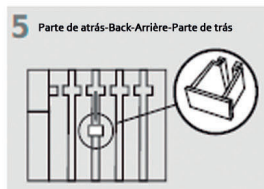
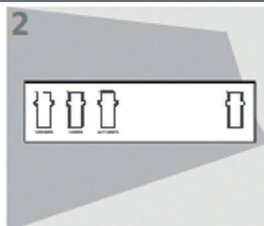
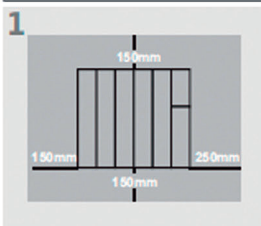
- supports de fixation - Modèle - Vis et chevilles de fixation.

Suivez ces étapes (les graphiques sont joints) :

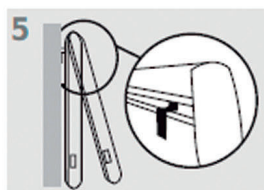
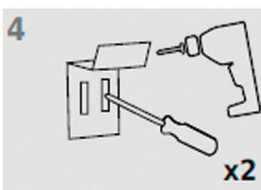
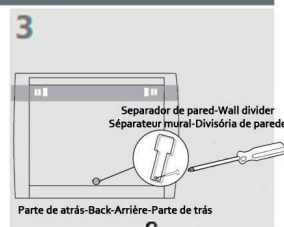
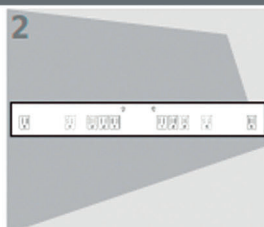
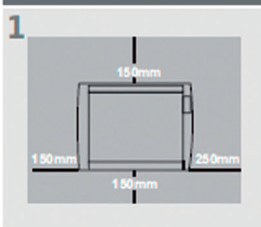
1. Sortez le radiateur de son emballage (déballiez par le haut) et choisissez où l'accrocher en tenant compte des distances minimales requises autour de le radiateur.
2. Utilisez le guide inclus à l'intérieur de la boîte et suivez ses instructions. Il est nécessaire de percer préalablement le gabarit de fixation par les repères.
3. En utilisant les trous comme guide, marquez les trous requis. Nous vous suggérons d'utiliser un niveau pour vous assurer que le radiateur est correctement positionné.
4. À l'aide d'une perceuse, faites les trous pour les chevilles appropriées pour le type de mur.
5. Vissez les équerres de fixation au mur.
6. Placez le radiateur sur les supports et fixez-le à l'aide des vis fournies pour plus de sécurité (et également à l'aide des rondelles, si fournies avec votre type d'émetteur).

Le radiateur doit toujours être fixé au mur.

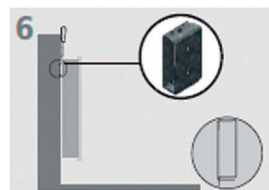
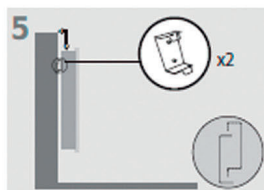
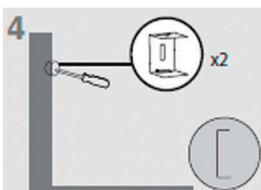
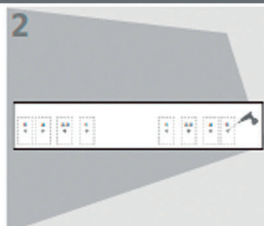
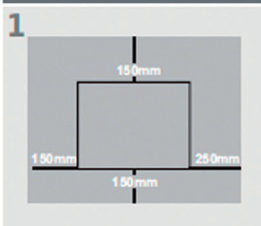
FLUIDO/CERÁMICO FLUIDO/CERÁMICO FLUIDO/CERAMIC FLUIDE/CÉRAMIQUE



SECO SECO DRY SEC



SECO (ACERO) SECO (AÇO) DRY (STEEL) SEC (ACIER)



A. PRESENTATION

Firstly we would like to thank you for purchasing this product. Your business is much appreciated and we trust that this equipment will provide many years of use and deliver full satisfaction. Before proceeding to the installation, you should read all the instructions and recommendations detailed in this instruction manual, since the manufacturer will not be responsible for any breakdown or damage caused by misuse. Once your electric radiator is installed, keep this manual in a safe place so that it can be consulted at any time.

B. RECYCLING



Warnings for the correct disposal of the product as established by the European Directive 2012/19 / EU. At the end of its useful life, the product should not be disposed of together with urban waste. It can be delivered to specific recycling centres or to distributors that can facilitate this service. Removing a household appliance separately means avoiding possible negative consequences for the environment and health resulting from improper disposal and recycling of the materials and components, thus obtaining significant savings in energy and resources. To underline the obligation to collaborate with a selective collection, the product shows the marking that this product includes warning signs to confirm the non-use of traditional disposal methods. For more information, contact your local authority or the store where you purchased this device.

C. IMPORTANT SAFETY NOTES

The installation of the heating device must be chosen correctly and must be carried out according to the rules and in accordance with the installation guides included in the manual.

The equipment should be kept away from any flammable objects and children should not be left near the appliance without being supervised. Children under 3 years of age should be kept out of the reach of the appliance unless they are continuously supervised.

Children from 3 years old to 8 years of age should only switch the appliance on / off as long as it has been placed and installed in its normal operating position.

They must also be supervised or have received instructions regarding the use of the appliance in a safe and secure manner and understand the risks of a heating device.

Children from 3 years old to 8 years old should not plug, operate, clean or perform maintenance operations.

This device can be used by children aged 8 years and above including people with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge providing they have been given appropriate supervision or training regarding the use of the device in a safe manner and understand the dangers involved. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

Cleaning and maintenance to be performed by the user, should not be performed by children without supervision.

Caution: some parts of this product can get very hot and cause burns. Particular attention must be paid when children and vulnerable people are present.

The equipment must under no circumstances be covered by clothing, or any other object, nor placed under a cabinet or any other obstacle that prevents the circulation of hot air.

WARNING:

To avoid overheating, DO NOT COVER the heating appliance.



The heating appliance must not be placed immediately below a socket outlet.

If your radiator is a dry type, it can be connected only to a supply with system impedance no more than 0,24 Ω . In case necessary, please consult your supply authority for system impedance information.

Avoid the use of extension cords as these can cause overheating and cause a fire risk. However, in case of using an extension cord, the cable must be the minimum size 14 AWG and with a power no less than 2500w.

The connecting cables of the heater itself must not come into contact with the surface of the appliance, and in the event that they can come into contact with each other, they must be protected with an insulating cover having an adequate temperature level.

The equipment must not be installed in places where there is a risk of splashing water, such as bathtubs, washbasins, etc.

The equipment must be installed so that the switches, thermostat, outlet cannot be touched directly or indirectly by a person in the bathtub or shower (respect the distances of prohibition according to RBT).

In case the power supply cable is damaged, it can only be replaced by the Technical Assistance Service, in order to avoid risks.

Always respect the safety measures when fixing the device on the wall.

The electrical installation must have a switch with a fuse and magnetic protection.

Likewise, a differential protection against ground faults is advisable. The voltage and frequency values of the electricity network must be the same as those indicated on the nameplate.

It is possible that the radiator may produce slight noises at the beginning of its operation which is normal due to the expansion and contraction of aluminium. With a few times of operation, the noise should disappear.

This radiator is filled with an exact amount of special oil. Repairs requiring the opening of the oil container should only be carried out by the manufacturer or its authorized service agent, who should be notified if the radiator leaks oil. When the radiator is discarded, follow the provisions concerning oil disposal.

D. INSTALLATION

BEFORE INSTALATION

The installation and start-up of this device is extremely simple, however you should read very carefully all the instructions and recommendations detailed in this instruction manual, as the manufacturer will not be held responsible for any damage caused by non-compliance.

Once unpacked the device, the remains of the packaging must be removed in a responsible manner since all the elements have been designed for recycling. If, once unpacked, it detects apparent damage to the appliance, you should consult your supplier before proceeding with the installation and electrical connection within a period of less than 24 hours.

Assembly and installation must be carried out following the instructions detailed in this manual.

For safety reasons, the transmitter should not be installed so that switches and other controls can be touched by a person in the bathroom or in the shower.

VERY IMPORTANT!

- Read the installation manual before assembling the equipment.
- Read the user manual to operate the equipment.
- Observe the warnings carefully.
- Install the equipment in a place where the air can fully circulate.
- It is advisable to be assembled by an individual with DIY skills or qualified electrician.



ELECTRIC CONNECTION

- If you decide to remove the 3 pin plug from the power cord then you must follow the instructions below regarding the electrical installation and the connection must be made by a qualified installer.
- If the electrical connection is spurred to a mains electric supply then it must be installed in accordance with the installation regulations in force in the country in which it is to be fitted.
- For safety reasons, verify that there is no voltage in the network prior to connecting the device to the mains.
- Before connecting the appliance to the mains it must be ensured that the supply voltage is within the indicated on the nameplate 230V.
- The device must be connected to the protective conductor of the fixed installation.
- Any incident arising from the breach of these instructions will invalidate the guarantee.
- For the electric connection please take close note of the electrical diagram with special attention to the colours of the cables.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or by a similar qualified personal so that the user is not in danger.

WALL FIXATION

With the radiator we provide an installation kit consisting of the following elements:

- Fixing brackets.
- Template.

- Screws and fixing plugs.

Follow these steps (images are attached according to emitter type for easy wall mounting):

1. Remove the radiator from its packaging (unzip at the top) and choose where to hang it taking into account the minimum necessary distances around the emitter.
2. Use the template included inside the box and follow the instructions. It is necessary to pre-punch the model in the marks.
3. Using the holes as a guide, mark the required holes. We suggest that you use a level to ensure that the radiator is positioned correctly.
4. Using a drill, drill the screw holes appropriate for the wall type.
5. Screw the wall mounting brackets.
6. Place the radiator in the brackets using the screws provided for added safety (and also using washers if attached to your radiator type).

The radiator must always be fixed to the wall

WARRANTY

The company offers a technical guarantee according to current legislation in each country. In order for this guarantee to be valid, you must present the original of the invoice, delivery note or purchase receipt.

Previous requirements:

- The warranty only covers manufacturing defects or any problem caused by such defects.
- All problems resulting from insufficient installation or power (not enough power to heat the room, incorrect installation, etc.) are not covered by this warranty.
- This radiator is for domestic use, installation in any other environment is not guaranteed.
- The manufacturer reserves the right to decide whether to repair any defective part or replace all equipment.
- All costs resulting from damage caused by improper use, transportation, improper power supply, are not covered by this warranty.
- If the appliance is not installed or installed as indicated in this manual, the responsible company will not be responsible for any possible damages caused by its misuse.
- In the last case of resorting to legislation, both parties will be under the jurisdiction of the courts of the province of the manufacturer.

E. TECHNICAL CHARACTERISTIC

Temperature measurement resolution	0,1°C
Slogan temperature increments	0,5°C
Measuring range ambient temperature	0°C - 45°C
Temperature selection range	5°C - 35°C
Weekly schedule	Each 1h
Maximum load (resistive only)	16A Relé 8A Relé 16A TRIAC 8 A. (2000W)
Supply voltage	230 Vac +/- 10% 50 Hz
RF	868Mhz
Operating temperature	<70°C
Consumption error measurement	<3%

Norms and directives:

The thermostat has been designed in accordance with the following European standards and directives.

EN 60730-1 : 2013
 EN 61000-6-1 : 2007
 EN 61000-6-3 : 2007
 EN 61000-4-2 : 2009
 2006/95/EC low voltage
 EMC 2004/108/EC

ENERGY SUPPLY:

Connect the electric radiator using the switch installed for this function. Before using your equipment it is necessary to make some type of adjustment.

In its first use, the transmitter has an internal battery, which must be charged for a minimum of 24 hours so that the programming is not lost. If the transmitter is disconnected, the time and day of the last time before the disconnection will be saved (it does not count while it is off) unless it is connected to the Internet, which will be updated automatically.

NOTES:

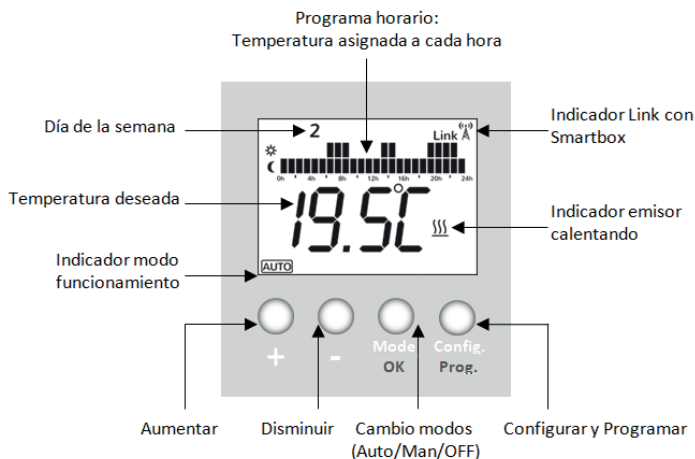
To control the radiators through the APP, you need a Multilink that connects the radiators to the internet, using the router in the house. The APP will allow you to configure, program and access the consumption statistics of the devices through an intuitive interface and with a simple operation (user manual included with the Multilink).

F. USE OF RADIATOR

Setting the radiator in programming mode, will allow you to assign temperatures at different times of the day, for each day.

Understanding the full programing potential of your radiator will help to reduce energy consumption.

Display:

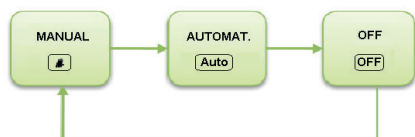
**G. OPERATING INSTRUCTIONS****MODES:**

The radiator can work at 3 different modes:

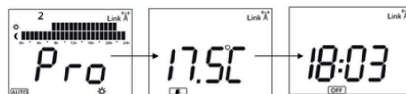
- **Auto.** The setpoint temperature varies automatically according to customizable programming based on 3 temperatures (operation as programmable thermostat chronothermostat). The bars report the temperature that is programmed for each hour.
- **Manual.** The setpoint temperature remains fixed, depending on the user's choice (operation as digital thermostat).

- OFF. The radiator stays off.

Press “mode” to change the operation mode.



Example



In “Manual” mode press the key [+] and [-] to change the temperature

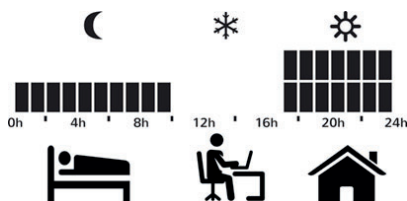
In “Auto” mode when the temperature is modified temporarily, the change will be effective until the next heating period or the end of the day.

In “Manual” mode the temperature will be fixed.

ADJUST PROGRAMMED TEMPERATURES:

In “Auto” mode the temperature of each hour will change automatically following the programmed Schedule. The user must assign to each hour one of the next temperatures mode:

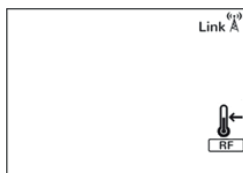
- Comfort (☼), used normally when the user is at home.
- Eco or saving (☾), used at night or for brief absence periods.
- Freeze or minimum temperature (❄), used for longer absence periods.



(Programming example)

To define these temperatures:

- Press “Prog”, will display the right temperature.



- Select the temperature symbol ☼ using [+] or [-].
- Press “mode” to proceed.
- Select the temperature mode that you want to change the temperature to with the “mode” key. Comfort (☼), eco (☾) or minimum (❄).



- Change the temperature with the key [+] or [-].
- Press “mode” to modify other temperature modes or press “Prog” to exit.

SETTING PROGRAM, TIME AND DATE

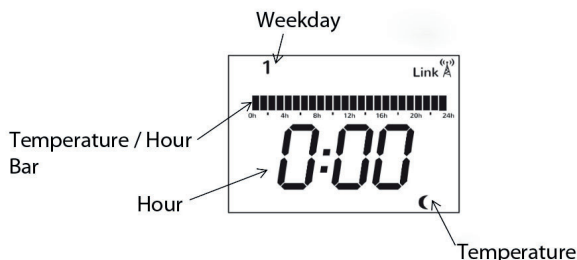
The radiator allows the creation of a weekly programmed schedule assigning to each hour one of the 3 available temperatures. The program for each day can be different.

- Use Comfort temperature for the hours that you are at home. (Represented by 2 bars at LCD).
- Use Eco-saving temperature for the night hours or short absence periods (Represented by 1 bar at LCD).
- Use Freeze-minimum temperature for long absence periods. (Represented by no bar at LCD).

Press the “Prog” key for 3 seconds to start programming settings. You can switch directly to the day and time setting by pressing “Prog” again.

SETTING PROGRAM

1. The display will show 0:00 on day 1.
2. With the mode key select the desired “temperature mode” for that time (Comfort , eco  or minimum ).
3. Use the [+] key to increase the value of the time until you get the value of the time you want to change the “temperature mode”.
4. Use the “mode” key to select the desired new “temperature mode” for that time.
5. Repeat operations until 24:00 (0:00 on day 2)
6. Repeat the above steps for every day until 23:00 on day 7
7. Press the [+] key to switch to the time and day setting screen.



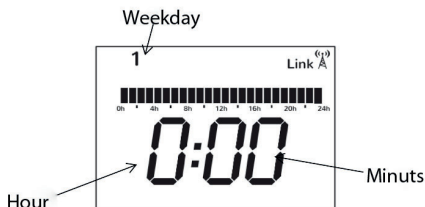
SETTING TIME AND DAY

Day:

1. On the screen the current day will be flashing, press [+] or [-] to modify it
2. Press “mode” to confirm the day.

Hour:

1. On the screen the current time will be flashing, press [+] or [-] to modify it.
2. Press “mode” to confirm the time.
3. On the screen the minutes will be flashing, press [+] or [-] to modify them.
4. Press “mode” to confirm the minutes and exit the time and day settings.



In case the device is already associated with a control unit, the time setting is cancelled and the time of the control unit is automatically set.

KEYPAD LOCKING

Use this function to prevent any changes to your settings (In a child room, public area, etc...)

Press [+] and [-] for 3 seconds to lock, at the LCD the "Lock" message will appear:



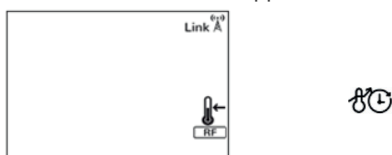
Pres [+] and [-] for 3 seconds to unlock.

ADVANCED ADJUSTMENTS

To enter the advanced setting mode:

1. Press "Prog" while the radiator is in one of the main modes (OFF, AUTO, MANUAL).

The window shown will appear:



2. Press "Prog" for 5 seconds.
3. The advanced settings are:
 - C1- Choose °F or °C
 - C2- Choose type of control
 - C3- Temperature Compensation
 - C4- Firmware
 - C5- Activation protection window open (turning off 30 minutes if a drop of 2.4 ° C is detected in 4 minutes), is indicated by the icon: 
 - C6: Activation of the adaptive start-up function, so that the device predicts the optimal ignition timing to obtain the desired temperature according to the program. In this way the user does not need to take these times into account when creating the program. Maximum anticipation time: 24h. It is indicated by the icon: 
 - C7: Activation of the ON / OFF pilot wire (The pilot wire cannot work together with the device Linked to the APP. If the pilot wire is active and linked, it is deactivated. And if it is Linked, it cannot be activated).
4. To select one of the three advanced settings (C1 to C5) use the [+] / [-] keys.
5. Choose the required mode by pressing "mode".
6. Press [+] / [-] buttons to change.
7. Press "mode" or "Prog" to confirm and exit.

RESET RADIATOR

Press simultaneously “mode” and “Prog” for 10 seconds.

The figure appears:



Click on “mode” to confirm.

DEFAULT SETTINGS

- Mode: OFF
- T^a comfort: 19°C
- T^a eco: 17°C
- T^a freeze: 5°C
- T^a mode manual: 19°C
- Temperature compensation Offset: 0°C
- No RF link
- Temperature units °C
- Open window detection: OFF
- Control mode: PID -TRIAC-, PID15 -Relay-
- Program: All hours Eco

H. F.A.Q.

Error messages

- • OC: Temperature probe not present.
- • SC: Temperature probe shorted.
- • Err1: Actuating element (Triac) in short circuit.
- • Err2: Overload (more power than allowed, only in TRIAC version).
- • Err4: Overheating (> 90°C in the electronics area).

A. PRESENTACIÓN

Ante todo queremos agradecer la confianza depositada en estos productos, confiamos en que éste le proporcionará muchos años de uso a plena satisfacción. Antes de proceder a su instalación debe leer muy atentamente todas las instrucciones y recomendaciones que se detallan en este manual de instrucciones, ya que el fabricante no se responsabilizará de cualquier avería o desperfecto causado por su incumplimiento. Una vez instalado el emisor térmico conserve este manual en lugar seguro para que pueda ser consultado en cualquier momento y en caso de duda.

B. RECICLAJE



Advertencias para la eliminación correcta del producto según establece la Directiva Europea 2012/19/UE. Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos. Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que muestra como advertencia, la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación. Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda dónde lo adquirió para su eliminación.

C. NOTAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La colocación del aparato de calefacción debe elegirse correctamente y ha de realizarse según las reglas y conforme a la norma.

El equipo debe alejarse de todo objeto inflamable y no se deben dejar niños cerca del emisor sin ser vigilados.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado e instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.

Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar o realizar operaciones de mantenimiento.

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario, no lo deben realizar los niños sin supervisión.

Precaución: algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

El equipo en ningún caso debe ser cubierto por ropa, recipiente o cualquier otro objeto, ni ser colocado debajo de un armario o cualquier otro obstáculo que impida la circulación de aire caliente.

ADVERTENCIA:

Para evitar sobrecalentamientos, NO CUBRIR el aparato de calefacción.



El aparato de calefacción no debe colocarse inmediatamente debajo de una base de toma de corriente.

Si el aparato es de tipo seco, se puede conectar solo a un suministro con una impedancia del sistema no superior a 0,24 Ω . En caso necesario, consulte a su autoridad de suministro para obtener información sobre la impedancia del sistema.

Evite el uso de alargadores ya que estos pueden causar sobrecalentamiento y provocar riesgo de incendio. Sin embargo, en caso de usar un alargador, el cable deberá ser del número 14 AWG tamaño mínimo y con una potencia no inferior a 2500w.

Los cables de conexión del propio calefactor no deben ponerse en contacto con la superficie del aparato, y en el caso de que puedan entrar en contacto, deben protegerse con una cubierta aislante que tenga un nivel adecuado de temperatura.

El equipo no debe instalarse en lugares en los cuales exista riesgo de salpicaduras de agua, como bañeras, lavabos, etc. El equipo debe instalarse de forma que los interruptores, termostato, toma de corriente, no puedan tocarse directa o indirectamente, por una persona que se encuentre en la bañera o ducha (respetar las distancias de prohibición según RBT).

En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste solo se podrá sustituir por el Servicio de Asistencia Técnica, con el fin de evitar riesgos.

Respetar siempre las medidas de seguridad al colocar el emisor en la pared.

La instalación eléctrica debe de poseer un interruptor con fusibles o protección magnetotérmica. Así mismo es aconsejable una protección diferencial contra defectos a tierra. Los valores de tensión y frecuencia de la red de alimentación deben ser iguales a los indicados en la placa de características.

Es posible que el radiador provoque ruidos leves al inicio de su operatividad, es algo normal debido a las expansiones y contracciones. Con el paso de los días, dicho ruido desaparece.

Este radiador se llena con una cantidad exacta de aceite especial. Las reparaciones que requieran la apertura del contenedor de aceite sólo deben ser realizadas por el fabricante o su servicio autorizado, quienes deberían ser avisados si el radiador tiene escape de aceite. Cuando el radiador se desecha, seguir las disposiciones concernientes al deshecho de aceite.

D. INSTALACIÓN

ANTES DE LA INSTALACIÓN

La instalación y puesta en marcha de este aparato es extraordinariamente sencilla, no obstante debe leer muy atentamente todas las instrucciones y recomendaciones que se detallan en este manual de instrucciones, ya que el fabricante no se responsabilizará o desperfecto causado por incumplimiento.

Una vez desembalado el aparato, los restos del embalaje deberán ser retirados de forma responsable puesto que todos los elementos han sido pensados para su reciclaje. Si una vez desembalado detecta daños aparentes en el aparato, deberá consultar con su suministrador antes de proceder a la instalación y conexión eléctrica en un plazo inferior a 24 horas.

El montaje y la instalación deberán ser realizados siguiendo las instrucciones que se detallan en este manual.

Por razones de seguridad el emisor no debe ser instalado de forma que los interruptores y otros controles puedan ser tocados por una persona que esté en el baño o en la ducha.

¡MUY IMPORTANTE!

- Lea el manual de instalación antes de montar el equipo.
- Lea el manual de uso para manejar el equipo.
- Observe con detenimiento las advertencias.
- Instale el equipo en un lugar donde pueda circular el aire.
- Es aconsejable que sea montado por personal cualificado.



CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Si el emisor que usted ha adquirido no trae incorporada una clavija, en el cable de alimentación, debe usted seguir lo indicado a continuación concerniente a la instalación eléctrica del mismo y la conexión deberá ser realizada por un instalador cualificado.
- En la conexión eléctrica del aparato, deberán ser incorporados medios de desconexión a la instalación fija de acuerdo con las reglamentaciones de instalación vigentes en el país en que vaya a ser instalado.
- Por seguridad antes de proceder a la conexión verificar que no existe tensión en la red.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica debe asegurarse que el voltaje de suministro es el indicado en la placa de características; 230V.
- El aparato debe ser conectado al conductor de protección de la instalación fija.
- Cualquier incidencia derivada del incumplimiento de dichas instrucciones, invalidará la garantía.
- En la conexión debe respetarse estrictamente lo indicado en el esquema eléctrico con especial atención a los colores de los cables.

FIJACIÓN PARED

Conjuntamente con el emisor facilitamos un kit de instalación compuesto por los siguientes elementos:

- Soportes de fijación.
- Plantilla.
- Tornillos y tacos de sujeción.

Siga los siguientes pasos (se adjuntan gráficos):

1. Saque el radiador de su embalaje (desembalar por la parte superior) y elija dónde colgarlo teniendo en cuenta las distancias mínimas requeridas alrededor del emisor.
2. Use la guía incluida en el interior de la caja y siga sus instrucciones. Es necesario previamente perforar la plantilla por las marcas.
3. Usando los agujeros como guía, marca los taladros necesarios. Le sugerimos que utilice un nivel para asegurar que el radiador se coloca correctamente.
4. Mediante un taladro realice los orificios para los tacos apropiados al tipo de pared.
5. Atornille los soportes de fijación a la pared.
6. Coloque el emisor en los soportes, y fíjelo usando los tornillos suministrados para mayor seguridad (y usando también las arandelas, si se adjuntan con su tipo de emisor).

El radiador deberá ir siempre fijado a la pared.

GARANTÍA

La empresa ofrece una garantía técnica según legislación vigente en cada país.

Para que esta garantía sea válida debe presentar el original de la factura, albarán o ticket de compra.

Requisitos previos:

- La garantía sólo cubre defectos de fabricación o cualquier problema causado por tales defectos.
- Todos los problemas derivados de la instalación o potencia insuficiente (no es suficiente la potencia para calentar la habitación, instalación incorrecta, etc.) no están cubiertos por esta garantía.
- Este radiador es para uso doméstico, la instalación en cualquier otro entorno no está garantizada.
- El fabricante se reserva el derecho de decidir si reparar cualquier pieza defectuosa o reemplazar todo el equipo.
- Todos los costes resultantes de los daños causados por uso incorrecto, transporte, suministro eléctrico inapropiado, no están cubiertos por esta garantía.
- Si no se instala o coloca el aparato como se indica en este manual, la empresa responsable no se hará cargo de los posibles daños causados por su mal uso.
- En el último caso de recurrir a la legislación, ambas partes estarán bajo la jurisdicción de los tribunales de la provincia del fabricante.

E. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Resolución medida temperatura	0,1°C
Incrementos temperatura consigna	0,5°C
Rango de medición temperatura ambiente	0°C - 45°C
Rango de selección de temperatura	5°C - 30°C
Programación semanal	Cada 1h
Carga máxima (resistiva solamente)	16A Relé 8A Relé 16A TRIAC 8 A. (2000W)
Tensión de alimentación	230 Vac +/- 10% 50 Hz
RF	868Mhz
Temperatura de operación	<60°C
Medición de consumo error	<3%

Normas y directivas:

El termostato ha sido diseñado de acuerdo con las siguientes normas y directivas europeas.

EN 60730-1 : 2013
 EN 61000-6-1 : 2007
 EN 61000-6-3 : 2007
 EN 61000-4-2 : 2009
 2006/95/EC de baja tensión
 EMC 2004/108/EC

SUMINISTRO DE ENERGÍA:

Conecte el radiador eléctrico mediante el interruptor instalado para esta función. Antes de usar su equipo es necesario realizar algún tipo de ajuste.

En su primera utilización, el emisor cuenta con una batería interna, la cual debe ser cargada durante un mínimo de 24 h para que la programación no se pierda. Si se desconecta el emisor, se guardará la hora y el día de la última vez antes de la desconexión (no cuenta mientras está apagado) a no ser que esté conectado a internet, que se actualizará automáticamente.

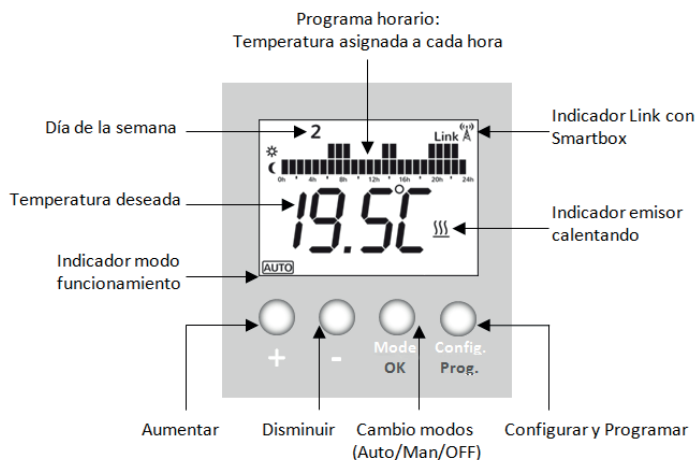
NOTAS:

Para controlar los radiadores a través de la APP, se precisa de un Multilink que conecte los radiadores a internet, empleando el router de la vivienda. La APP le permitirá configurar, programar y acceder a las estadísticas de consumo de los dispositivos a través de una interfaz intuitiva y con un sencillo manejo (manual de usuario incluido con el Multilink).

F. UTILIZACIÓN DEL EMISOR

Configurar el emisor en modo programación, le permitirá asignar temperaturas a diferentes horas del día, realizando la programación que usted necesite para cada día.

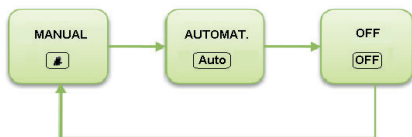
Realizar una programación ajustada a sus necesidades supone un importante ahorro de consumo. Interfaz:

**G. FUNCIONAMIENTO****MODOS:**

El termostato puede trabajar en 3 modos diferentes:

- Auto. La temperatura de consigna varía automáticamente según programación personalizable basada en 3 temperaturas (funcionamiento como termostato programable cronotermostato). Las barras informan de la temperatura que está programada para cada hora.
- Manual. La temperatura de consigna permanece fija, según la elección del usuario (funcionamiento como termostato digital).
- OFF. El equipo permanece apagado.

Presionar la tecla “mode” para modificar el modo de funcionamiento.



Ejemplo:



En modo “Manual” pulse las tecla [+] y [-] para modificar la temperatura

Dentro del modo Auto se puede subir o bajar la temperatura temporalmente, el cambio realizado se mantendrá hasta el próximo cambio en el programa o fin de día.

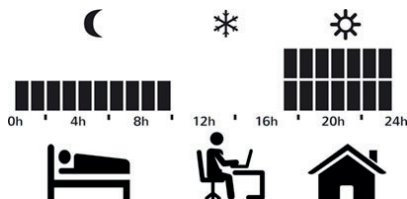
Dentro del modo manual la temperatura permanecerá fija.

CAMBIO DE MODOS DE TEMPERATURA:

En el modo automático las temperaturas de consigna irán cambiando automáticamente según la programación establecida por el usuario que asignará a cada hora una de los tres siguientes “modos de temperatura”:

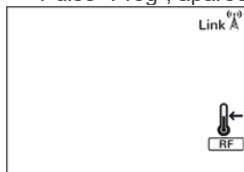
- Confort (☀), empleada para cuando el usuario está en la vivienda y desee máximo confort.
- Ahorro o eco (☾), empleada para las noches o pequeñas ausencias
- Anti-hielo o mínima (*), empleada para fijar una temperatura mínima en horas de ausencia.

Para establecer los valores de temperatura:



(Ejemplo de programación)

- Pulse “Prog”, aparecerá la pantalla siguiente:



- Seleccione ☷ con las teclas [+] o [-].
- Pulsar “mode” para confirmar.
- Seleccione el modo de temperatura del que desea modificar su valor con la tecla “mode” Confort (☀), eco (☾) o mínima (*).



- Modifique las temperaturas con las tecla [+] o [-].
- Pulsar “mode” para modificar los demás modos de temperatura o pulsar “Prog” para salir.

CAMBIO DE PROGRAMACIÓN, HORA Y FECHA

Este equipo le permite asignar uno de los 3 modos de temperatura posibles a cada una de las horas del día, esta programación puede ser diferente para cada día.

- Asigne la temperatura de confort para las horas en que se encuentre en la vivienda (Representado por 2 barras en LCD).
- Asigne la temperatura de ahorro para las horas nocturnas o periodos cortos de ausencia de la vivienda (Representado por 1 barra en LCD).
- Asigne la temperatura anti-hielo para periodos de ausencia más largos (Representado sin barras en LCD).

Pulsar la tecla “Prog” durante 3 segundos para Iniciar la configuración de la programación. Puede pasar directamente a la configuración de día y hora pulsando de nuevo “Prog”.

CONFIGURACIÓN DE LA PROGRAMACIÓN

1. En el display se mostrara la 0:00 del día 1.
 2. Con la tecla mode seleccione el “modo de temperatura” deseado para esa hora (Confort , eco  o mínima ).
 3. Con la tecla [+] aumente el valor de la hora hasta conseguir el valor de tiempo en el que deseacambiar de “modo de temperatura”.
 4. Con la tecla “mode” seleccione el “modo de temperatura” nuevo deseado para esa hora.
 5. Repetir las operaciones hasta las 24:00 (0:00 del día 2).
 6. Repetir los pasos anteriores para todos los días hasta las 23:00 del día 7.
 7. Pulsar la tecla [+] para pasar a la pantalla de configuración de hora y día.
- En cualquiera de los pasos anteriores si se pulsa la tecla Prog, se va a la configuración de día.



CONFIGURACIÓN DE LA HORA Y DÍA

Día:

1. En la pantalla se mostrará parpadeando el día actual, pulse [+] o [-] para modificarlo.
2. Pulse “mode” para confirmar el día.

Hora:

1. En la pantalla se mostrará parpadeando la hora actual, pulse [+] o [-] para modificarla.
2. Pulse “mode” para confirmar la hora.
3. En la pantalla se mostrará parpadeando los minutos, pulse [+] o [-] para modificarlos.
4. Pulse “mode” para confirmar los minutos y salir de la configuración de la hora y día.



En el caso de que el dispositivo esté ya asociado con una centralita, el ajuste de hora, se anula y se configura la hora que tiene la centralita de manera automática.

BLOQUEO DE TECLADO

Usted puede asegurarse de que nadie modifique la programación realizada, bloqueando el teclado de control. Esta función es muy útil para edificios públicos o para limitar el acceso de los más pequeños. Presionar simultáneamente [+] y [-] durante 3 segundos para bloquear, apareciendo el siguiente mensaje:



Repetir la misma operación para desbloquear.

AJUSTES AVANZADOS

Para acceder a los ajustes avanzados, proceder de la siguiente forma:

1. Pulsar “Prog”, aparecerá la pantalla siguiente:

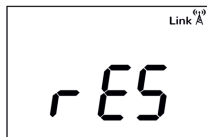


2. Visualizándose esta pantalla pulsar “Prog” durante 5 segundos.
3. Aparecerán los parámetros de configuración siguientes:
 - C1: Ajuste de °F o °C
 - C2: Ajuste del tipo de control (PID para equipos con TRIAC, PID15min o PID30min para equipos con relé, histéresis de 0.25°C, 0.35°C, 0.5°C, 0.75°C)
 - C3: Ajuste medición de temperatura
 - C4: Versión de firmware
 - C5: Activación protección ventana abierta (desactivación 30 minutos si se detecta una bajada de 2,4°C en 4 minutos), se indica mediante el icono de ventana:
 - C6: Activación de la función de puesta en marcha adaptable, de forma que el equipo predice el momento óptimo de encendido para obtener la temperatura deseada según el programa. De esta forma el usuario no es necesario que tenga en cuenta estos tiempos a la hora de crear el programa. Tiempo máximo de anticipación: 24h. Se indica mediante el icono:
 - C7: Activación de hilo piloto ON/OFF (El hilo piloto no puede funcionar conjuntamente con el equipo Linkado a la APP. Si está activo el hilo piloto y se linka, se desactiva. Y si está Linkado, no se puede activar).
4. Pulse [+] o [-] para cambiar de parámetro (C1, C2, C3, C4, C5 y C6).
5. Pulse “mode” para editar el parámetro seleccionado.
6. Pulse [+] o [-] para cambiar de valor del parámetro.
7. Pulse “mode” o “Prog” para confirmar y salir.

RESETEAR EL EMISOR

Presionar simultáneamente “mode” y “Prog” durante 10 segundos.

Aparecerá la pantalla siguiente:



Pulse “mode” para confirmar.

VALORES POR DEFECTO

- Modo funcionamiento: OFF
- Tª confort: 19°C
- Tª eco: 17°C
- Tª anti-hielo: 5°C
- Tª modo manual: 19°C
- Offset de sonda: 0°C
- Sin red RF asociada
- Unidades temperatura °C
- Protección ventana abierta: desactivada
- Modo control: PID (TRIAC) PID15 (RELÉ)
- Programa por defecto: Todo Eco.

H. MENSAJES DE ERROR

- OC: Sonda de temperatura no presente.
- SC: Sonda de temperatura en cortocircuito.
- Err1: Elemento de actuación (Triac) en cortocircuito.
- Err2: Sobrecarga (más potencia de la permitida, sólo en versión TRIAC).
- Err4: Sobrecalentamiento (>90°C en la zona de la electrónica).

A. APRESENTAÇÃO

Antes de mais, gostaríamos de agradecer sua confiança nesses produtos. Confiamos que isso lhe dará muitos anos de uso com total satisfação. Antes de prosseguir com a instalação, você deve ler atentamente todas as instruções e recomendações detalhadas neste manual de instruções, pois o fabricante não será responsável por danos ou danos causados por sua não conformidade. Uma vez que o emissor térmico tenha sido instalado, mantenha este manual em um local seguro para que possa ser consultado a qualquer momento e em caso de dúvida.

B. RECICLAGEM



Advertências para a eliminação correcta do produto de acordo com a Directiva Europeia 2012/19/UE. No final da sua vida útil, o produto não deve ser descartado com lixo municipal. Pode ser entregue a centros específicos de coleta diferenciada organizados pelas administrações municipais, ou a distribuidores que facilitam esse serviço. Eliminar um aparelho separadamente, evitando possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde resultantes de descarte inadequado e permite a reciclagem dos materiais que o compõem, obtendo assim uma economia significativa de energia e recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com um A coleta seletiva, no produto, aparece a marcação que mostra como aviso de não usar recipientes tradicionais para eliminação. Para obter mais informações, entre em contato com a autoridade local ou a loja onde você comprou para eliminação.

C. NOTAS IMPORTANTES DE SEGURANÇA

A instalação do dispositivo de aquecimento deve ser escolhida corretamente e deve ser realizada de acordo com as regras e de acordo com a norma.

O equipamento deve ser mantido longe de qualquer objeto inflamável e as crianças não devem ser deixadas perto do emissor sem serem vigiadas.

Crianças menores de 3 anos de idade devem ser mantidas fora do alcance do aparelho, a menos que sejam continuamente supervisionadas.

As crianças a partir dos 3 anos e menores de 8 anos só devem ligar / desligar o aparelho desde que este tenha sido colocado e instalado na sua posição normal de funcionamento e que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura. entender os riscos que o dispositivo tem.

Crianças de 3 anos e menores de 8 anos não devem ligar, regular e limpar ou realizar operações de manutenção.

Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou formação adequada sobre a utilização do dispositivo de forma segura e compreenderem o perigos envolvidos.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo. Limpeza e manutenção a serem realizadas pelo usuário, não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Cuidado: algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Atenção especial deve ser dada quando crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.

O equipamento não deve, em nenhuma circunstância, ser coberto por roupas, contêineres ou qualquer outro objeto, nem colocado sob um armário ou qualquer outro obstáculo que impeça a circulação de ar quente.

ATENÇÃO:

Para evitar o sobreaquecimento, NÃO COBRE o aparelho de aquecimento.



O aparelho de aquecimento não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada.

Se o aparelho for do tipo seco, pode ser conectado apenas a uma fonte com impedância do sistema não superior a $0,24 \Omega$. Caso necessário, consulte a autoridade de fornecimento para obter informações sobre a impedância do sistema.

Evite o uso de cabos de extensão, pois podem causar superaquecimento e risco de incêndio. No entanto, no caso de usar um cabo de extensão, o cabo deve ter o tamanho mínimo de 14 AWG e com uma potência não inferior a 2500w.

Os cabos de ligação do próprio aquecedor não devem entrar em contacto com a superfície do aparelho e, no caso de poderem entrar em contacto um com o outro, devem ser protegidos com uma cobertura isolante com um nível de temperatura adequado.

O equipamento não deve ser instalado em locais com risco de salpicos de água, como banheiras, lavatórios, etc. O equipamento deve ser instalado de modo que os interruptores, termostato, tomada não possam ser tocados direta ou indiretamente por uma pessoa na banheira ou no chuveiro (respeitar as distâncias de proibição segundo o RBT).

Caso o cabo de alimentação esteja danificado, só poderá ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica, para evitar riscos.

Sempre respeite as medidas de segurança ao colocar o transmissor na parede. A instalação elétrica deve ter um interruptor com fusíveis ou proteção magnetotérmica.

Da mesma forma, é aconselhável uma proteção diferencial contra faltas à terra. Os valores de tensão e frequência da rede de alimentação devem ser os mesmos indicados na placa de identificação.

É possível que o radiador cause ligeiros ruídos no início do seu funcionamento, é algo normal devido às expansões e contrações. Com o passar dos dias, o barulho desaparece.

Este radiador é enchido com uma quantidade exacta de óleo especial. As reparações que exijam a abertura do reservatório de óleo só devem ser efectuadas pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência autorizado, que deve ser notificado se o radiador apresentar fugas de óleo. Quando o radiador for eliminado, respeitar as disposições relativas à eliminação do óleo.

D. INSTALAÇÃO

ANTES DA INSTALAÇÃO

A instalação e o comissionamento deste aparelho são extremamente simples, no entanto, você deve ler atentamente todas as instruções e recomendações detalhadas neste manual de instruções, pois o fabricante não será responsável por qualquer dano causado pela não conformidade.

Uma vez que o aparelho foi descompactado, a embalagem permanece deve ser removida de forma responsável, uma vez que todos os elementos foram projetados para reciclagem. Se, depois de desembalar, detectar qualquer dano aparente ao aparelho, você deve consultar seu fornecedor antes de instalar e fazer a conexão elétrica no prazo de 24 horas.

O conjunto e a instalação devem ser realizados de acordo com as instruções detalhadas neste manual.

Por razões de segurança, o transmissor não deve ser instalado para que os interruptores e outros controles possam ser tocados por uma pessoa no banheiro ou no chuveiro.

É MUITO IMPORTANTE

- Leia o manual de instalação antes de instalar o equipamento.
- Leia o manual do utilizador para operar o equipamento.
- Observe atentamente as advertências.
- Instalar o aparelho num lugar onde o ar pode circular.
- É aconselhável ser montada por pessoal qualificado.



CONEXÃO ELÉTRICA

- Se o emissor que você comprou não tiver uma ficha inserida no cabo de alimentação, siga as instruções abaixo relativas à instalação elétrica do mesmo e a conexão deve ser feita por um instalador qualificado.
- “Na conexão elétrica do aparelho, os meios de desconexão devem ser conectados à instalação fixa de acordo com as normas de instalação vigentes no país em que deve ser instalado.
- “Para segurança antes de proceder à conexão verifique se não há tensão na rede.
- Antes de conectar o aparelho à rede elétrica, verifique se a tensão de alimentação é o indicado na placa de identificação 230V.
- O aparelho deve ser conectado ao condutor de proteção da instalação fixa.
- Qualquer incidente de falha no cumprimento destas instruções invalidará a garantia.
- A ligação deve ser rigorosamente cumprida no diagrama de fiação com especial atenção às cores dos cabos.

FIXAÇÃO NA PAREDE

(Veja o que o seu tipo de emissor está na contracapa)

Juntamente com o emissor, fornecemos um kit de instalação composto pelos seguintes elementos:

- Fixação de suportes.
- Modelo.
- Parafusos e tampas de fixação.

Siga as seguintes etapas (as imagens são anexadas de acordo com o tipo de emissor, para facilitar a fixação na parede):

1. Remova o radiador de sua embalagem (descompacte na parte superior) e escolha onde pendurá-lo levando em consideração as distâncias mínimas necessárias em torno do emissor.
2. Use o modelo incluído dentro da caixa e siga as instruções. É necessário perfurar previamente o modelo nas marcas.
3. Usando os orifícios como guia, marque os furos necessários. Sugerimos que você use um nível para garantir que o radiador esteja posicionado corretamente.
4. Usando uma broca, faça os orifícios dos parafusos adequados ao tipo de parede.
5. Aparafuse os suportes de fixação na parede.
6. Coloque o emissor nos suportes, usando os parafusos fornecidos para maior segurança (e também usando as arruelas, se estiverem anexadas ao seu tipo de emissor).
O radiador deve estar sempre fixo na parede.

GARANTIA

A empresa oferece garantia técnica de acordo com a legislação vigente em cada país.

Para que esta garantia seja válida, você deve ter o original da factura, nota de entrega ou recibo.

Pré-requisitos:

- A garantia só cobre defeitos de fabricação ou de todos os problemas causados por tais defeitos.
- Todos os problemas causados pela instalação ou insuficiente poder (não é suficiente para aquecer a sala, instalação incorreta, etc.) não são cobertos por esta garantia.
- Este radiador destina-se ao uso doméstico, a instalação em qualquer outro ambiente não é garantida.
- O fabricante reserva o direito de decidir se deseja reparar quaisquer peças defeituosas ou a substituição do pessoal.
- Todas as despesas decorrentes de danos causados por uso indevido, transporte, alimentação inadequada, não são cobertos por esta garantia.
- Se o aparelho não for instalado conforme indicado neste manual, a empresa responsável não será responsável por quaisquer possíveis danos causados pelo uso indevido.
- Neste último caso, recorrer a legislação, ambas as partes devem estar sob a jurisdição dos tribunais da província do fabricante.

E. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Resolução de medição de temperatura	0,1°C
Incrementos de temperatura do slogan	0,5°C
Temperatura ambiente da faixa de medição	0°C - 45°C
Faixa de seleção de temperatura	5-30°C
Programação semanal	Cada 1h
Carga máxima (somente resistiva)	16A Relé 8A Relé 16A TRIAC 8 A. (2000W)
Tensão de alimentação	230 Vac +/- 10% 50 Hz
RF	868Mhz
Temperatura de operação	<60°C
Medição do erro de consumo	<3%

Normas e diretivas:

O termostato foi projetado de acordo com as seguintes normas e diretivas europeias.

EN 60730-1 : 2013
 EN 61000-6-1 : 2007
 EN 61000-6-3 : 2007
 EN 61000-4-2 : 2009
 2006/95/EC de baixa tensão
 EMC 2004/108/EC

FORNECIMENTO DE ENERGIA:

Ligue o radiador elétrico usando o interruptor instalado para esta função. Antes de usar seu equipamento é necessário fazer algum tipo de ajuste. Em seu primeiro uso, o emissor possui uma bateria interna, que deve ser carregada por no mínimo 24 horas para que a programação não seja perdida. Se o transmissor for desconectado, a hora e o dia da última vez antes da desconexão serão salvos (ele não será contado enquanto estiver desligado), a menos que esteja conectado à Internet, que será atualizado automaticamente.

NOTAS:

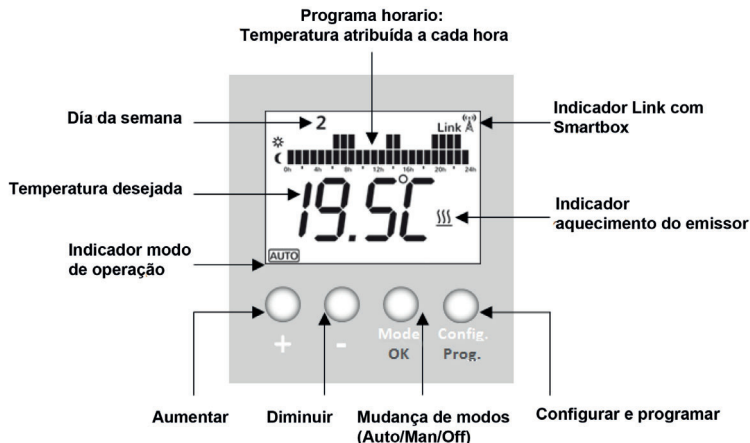
Para controlar os radiadores através do APP, você precisa de um Multilink que conecte os radiadores à internet, usando o roteador da casa. O aplicativo permitirá que você configure, programe e acesse as estatísticas de consumo dos dispositivos através de uma interface intuitiva e com uma operação simples (manual do usuário incluído no Multilink).

F.USO DO EMISSOR

Configurando o transmissor no modo de programação, permitirá que você atribua temperaturas em diferentes momentos do dia, fazendo a programação que você precisa para cada dia.

A realização de um cronograma ajustado às suas necessidades supõe uma importante economia de consumo.

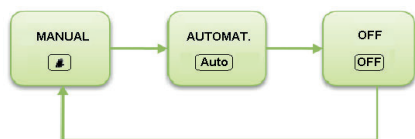
Interface:

**G. OPERAÇÃO****MODOS:**

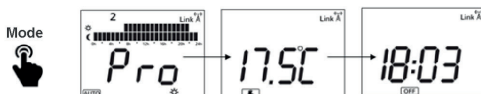
O termostato pode funcionar em 3 modos diferentes:

- Auto. A temperatura do ponto de ajuste varia automaticamente de acordo com programação personalizável baseada em 3 temperaturas (funcionando como termostato programável do termostato). As barras informam a temperatura programada para cada hora.
- Manual. A temperatura ajustada permanece fixa, de acordo com a escolha do usuário (operação como termostato digital)
- OFF. O equipamento permanece desligado.

Pressione a tecla “modo” para modificar o modo de operação.



Exemplo:



No modo “Manual”, pressione as teclas [+] e [-] para alterar a temperatura

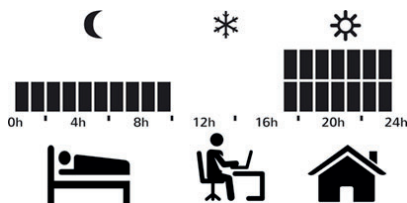
No modo Auto, você pode aumentar ou diminuir temporariamente a temperatura, a mudança feita permanecerá até a próxima mudança no programa ou no final do dia.

No modo manual, a temperatura permanecerá fixa.

MUDANÇA DE MODOS DE TEMPERATURA:

No modo automático, as temperaturas do ponto de ajuste mudarão automaticamente de acordo com a programação definida pelo usuário que irá atribuir um dos seguintes três “modos de temperatura” a cada hora:

- Confort (☀), usado para quando o usuário está em casa e quer o máximo de conforto.
- Poupança ou eco (☾), usado para noites ou pequenas ausências.
- Anti-gelo ou mínimo (*), usado para definir uma temperatura mínima em horas de ausência.



(Exemplo de programação)

Para definir os valores de temperatura:



- Pressione “Prog”, aparecerá a seguinte tela:
- Selecione ☾ com as teclas [+] ou [-].
- Pressione “mode” para confirmar.
- Selecione o modo de temperatura para o qual deseja alterar seu valor com a tecla “mode”; Confort (☀), eco (☾) ou mínimo (*).



- Modifique as temperaturas com a tecla [+] ou [-].
- Pressione “mode” para modificar os outros modos de temperatura ou pressione “Prog” para sair.

MUDANÇA DE PROGRAMAÇÃO, HORA E DATA

Este equipamento permite que você atribua um dos 3 modos de temperatura possíveis a cada uma das horas do dia, esse cronograma pode ser diferente para cada dia.

- Assine a temperatura de conforto durante as horas que você está em casa. (Representado por 2 barras no LCD).
- Assistir a temperatura de economia para horas noturnas ou períodos curtos de ausência da casa. (Representado por 1 barra no LCD).
- Assine a temperatura anti-gelo por longos períodos de ausência. (Representado sem barras no LCD).
- Pressione a tecla “Prog” por 3 segundos para iniciar a configuração da programação. Você pode ir diretamente para as configurações do dia e hora pressionando “Prog” novamente.

CONFIGURAÇÃO DA PROGRAMAÇÃO

- O visor mostrará 0:00 no dia 1.
 - Com a tecla de mode, selecione o “modo de temperatura” desejado para essa hora (Conforto ✱, eco ◀ ou mínimo ✱).
 - Use a tecla [+] para aumentar o valor do tempo até atingir o valor de tempo no qual você deseja mudar de “modo de temperatura”.
 - Use a tecla “mode” para selecionar o novo “modo de temperatura” desejado para essa hora.
 - Repita as operações até às 24:00 (0:00 do dia 2).
 - Repita as etapas anteriores para todos os dias até 23:00 do dia 7.
 - Pressione a tecla [+] para mover para a tela de configurações de hora e dia.
- Em qualquer uma das etapas anteriores, se a tecla Prog for pressionada, você irá para a configuração do dia



CONFIGURAÇÃO DA HORA E DATA

Data:

- Na tela, o dia atual estará piscando, pressione [+] ou [-] para modificá-lo.
- Pressione “mode” para confirmar o dia.

Hora:

- Na tela, a hora atual estará piscando, pressione [+] ou [-] para modificá-la.
- Pressione “mode” para confirmar a hora.
- O visor mostrará os minutos piscando, pressione [+] ou [-] para modificá-los.
- Pressione “mode” para confirmar os minutos e sair das configurações de hora e dia.



No caso de o dispositivo já estar associado a uma central telefônica, a configuração do tempo é cancelada e a hora da central elétrica é configurada automaticamente.

BLOQUEIO DO TECLADO

Você pode garantir que ninguém mude a programação, bloqueando o teclado de controle. Esta função é muito útil para edifícios públicos ou para limitar o acesso dos menores.

Pressione simultaneamente [+] e [-] para bloquear, aparecendo a seguinte mensagem:

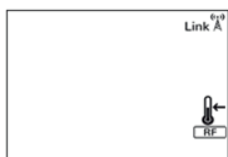


Repita a mesma operação para desbloquear.

CONFIGURAÇÕES AVANÇADAS

Para acessar as configurações avançadas, proceda da seguinte maneira:

1. Pressione “Prog”, aparecerá a seguinte tela:

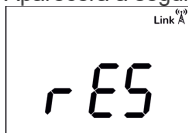


2. Quando esta tela for exibida, pressione “Prog” por 5 segundos.
3. Aparecerão os seguintes parâmetros de configuração:
 - C1: Ajuste de °F ou °C
 - C2: Ajuste do tipo de controle (PID para equipamentos com TRIAC, PID15min ou PID30min para equipamentos com relé, histerese de 0,25°C, 0,35°C, 0,5°C, 0,75°C)
 - C3: Ajuste da medição da temperatura
 - C4: Versão do firmware
 - C5: Ativação de proteção de janela aberta (desativação 30 minutos se uma queda de 2,4°C for detectada em 4 minutos), indicada pelo ícone da janela:
 - C6: Ativação da função de inicialização adaptativa, de modo que o equipamento prevê o tempo de inicialização ideal para obter a temperatura desejada de acordo com o programa. Desta forma, o usuário não precisa ter esses tempos em conta ao criar o programa. Tempo máximo de antecipação: 24h. É indicado pelo ícone:
 - C7: Ativação do fio piloto ON / OFF (O fio piloto não pode funcionar em conjunto com o dispositivo Vinculado ao APP. Se o segmento piloto estiver ativo e vinculado, será desativado. E se estiver vinculado, não poderá ser ativado).
4. Pressione [+] ou [-] para alterar o parâmetro (C1, C2, C3, C4, C5 e C6).
5. Pressione “modo” para editar o parâmetro selecionado.
6. Pressione [+] ou [-] para alterar o valor do parâmetro.
7. Pressione “modo” ou “Prog” para confirmar e sair.

REDEFINIR O EMISSOR

Pressione "mode" e "Prog" simultaneamente por 10 segundos.

Aparecerá a seguinte tela:



Pressione "mode" para confirmar.

VALORES PADRÃO

- Modo de operação: DESLIGADO
- Temperatura de conforto: 19°C
- T^a eco: 17°C
- Temperatura anti-gelo: 5°C
- Modo manual T^a: 19°C
- Deslocamento da sonda: 0°C
- Nenhuma rede RF associada
- Unidades de temperatura °C
- Janela de proteção aberta: desativada
- Modo de controle: PID (TRIAC) PID15 (Relé)
- Programa padrão: Todos Eco

H. MENSAGENS DE ERRO

- • OC: sonda de temperatura não presente.
- • SC: Sonda de temperatura em curto.
- • Err1: Elemento de atuação (Triac) em curto-circuito.
- • Err2: Sobrecarga (mais potência do que o permitido, apenas na versão TRIAC).
- • Err4: superaquecimento (> 90°C na área eletrônica).

A. PRÉSENTATION

Tout d'abord, nous tenons à vous remercier pour l'achat de ce produit. Votre entreprise est très appréciée et nous espérons que cet équipement vous offrira de nombreuses années d'utilisation et vous donnera entière satisfaction. Avant de procéder à l'installation, vous devez lire toutes les instructions et recommandations détaillées dans ce manuel d'instructions, car le fabricant ne sera pas responsable des dommages ou des dommages causés par une mauvaise utilisation. Une fois votre radiateur électrique installé, conservez ce manuel dans un endroit sûr afin qu'il puisse être consulté à tout moment.

B. RECYCLAGE



Avertissements pour l'élimination correcte du produit conformément à la directive européenne 2012/19 / UE. À la fin de sa durée de vie utile, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Il peut être livré à des centres de recyclage spécifiques ou à des distributeurs qui peuvent faciliter ce service. Retirer un appareil électroménager séparément signifie éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé résultant d'une élimination et d'un recyclage inappropriés des matériaux et des composants, obtenant ainsi d'importantes économies d'énergie et de ressources. Pour souligner l'obligation de collaborer avec une collecte sélective, le produit montre le marquage que ce produit comprend des panneaux d'avertissement pour confirmer la non-utilisation des méthodes d'élimination traditionnelles.

Pour plus d'informations, contactez votre autorité locale ou le magasin où vous avez acheté cet appareil.

C. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'installation de l'appareil de chauffage doit être choisie correctement et doit être effectuée selon les règles et conformément aux guides d'installation inclus dans le manuel.

L'équipement doit être tenu à l'écart de tout objet inflammable et les enfants ne doivent pas être laissés à proximité de l'appareil sans surveillance. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.

Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que tant qu'il a été placé et installé dans sa position de fonctionnement normale.

Ils doivent également être supervisés ou avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et sécurisée et comprendre les risques d'un appareil de chauffage.

Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, utiliser, nettoyer ou effectuer des opérations de maintenance.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, y compris des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec

l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Attention : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

En aucun cas, l'équipement ne doit être recouvert par des vêtements, un récipient ou tout autre objet, ni placé sous un placard ou tout autre obstacle empêchant la circulation d'air chaud.

ATTENTION:

Pour éviter la surchauffe, NE COUVREZ PAS le radiateur.



L'appareil de chauffage ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant

Si l'appareil est du type sec, il ne peut être connecté qu'à une alimentation dont l'impédance du système ne dépasse pas 0,24 Ω . Si nécessaire, consultez votre autorité d'approvisionnement pour obtenir des informations sur l'impédance du système.

Évitez d'utiliser des rallonges car elles peuvent provoquer une surchauffe et un risque d'incendie. Cependant, en cas d'utilisation d'une rallonge, le câble doit être de calibre minimum 14 AWG et d'une puissance d'au moins 2500w.

Les câbles de raccordement de l'appareil de chauffage lui-même ne doivent pas entrer en contact avec la surface de l'appareil, et dans le cas où ils peuvent entrer en contact, ils doivent être protégés avec une couverture isolante qui a un niveau de température adéquat.

L'équipement ne doit pas être installé dans des endroits où il y a un risque d'éclaboussures d'eau, tels que baignoires, éviers, etc. L'équipement doit être installé de telle manière que les interrupteurs, thermostat, prise, ne puissent être touchés directement ou indirectement par une personne dans la baignoire ou la douche (respecter les distances interdites selon RBT).

Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne peut être remplacé que par le Service d'Assistance Technique, afin d'éviter les risques. Respectez toujours les mesures de sécurité lorsque vous placez l'émetteur au mur.

L'installation électrique doit avoir un interrupteur avec fusibles ou protection magnétothermique. De même, une protection différentielle contre les défauts à la terre est conseillée. Les valeurs de tension et de fréquence de l'alimentation doivent être les mêmes que celles indiquées sur la plaque signalétique.

Il est possible que le radiateur provoque de légers bruits au début de son fonctionnement, c'est quelque chose de normal dû aux dilatations et contractions. Au fil des jours, ce bruit disparaît.

Ce radiateur est rempli d'une quantité exacte d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son agent de service agréé, qui doit être averti en cas de fuite d'huile du radiateur.

Lorsque le radiateur est mis au rebut, il convient de respecter les dispositions relatives à l'élimination de l'huile.

D. INSTALLATION

AVANT L'INSTALLATION

L'installation et la mise en service de cet appareil sont extraordinairement simples, cependant, vous devez lire très attentivement toutes les instructions et recommandations qui sont détaillées dans ce manuel d'instructions, car le fabricant ne sera pas responsable des dommages causés par le non-respect.

Une fois l'appareil déballé, les restes d'emballage doivent être retirés de manière responsable car tous les éléments ont été conçus pour le recyclage. Si, une fois déballé, vous constatez des dommages apparents sur l'appareil, vous devez consulter votre fournisseur avant de procéder à l'installation et au raccordement électrique dans un délai inférieur à 24 heures.

Le montage et l'installation doivent être effectués en suivant les instructions détaillées dans ce manuel.

Pour des raisons de sécurité, l'émetteur ne doit pas être installé de manière à ce que les interrupteurs et autres commandes puissent être touchés par une personne se trouvant dans la salle de bain ou la douche.

TRÈS IMPORTANT!

- Lisez le manuel d'installation avant de monter l'équipement.
- Lisez le manuel d'utilisation pour manipuler l'équipement.
- Observez attentivement les avertissements.
- Installez l'équipement dans un endroit où l'air peut circuler.
- Il est recommandé qu'il soit assemblé par du personnel qualifié.



BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Si l'émetteur que vous avez acheté ne comprend pas de fiche dans le câble d'alimentation, vous devez suivre les instructions ci-dessous concernant son installation électrique et le raccordement doit être effectué par un installateur qualifié.
- Dans le raccordement électrique de l'appareil, des moyens de déconnexion doivent être incorporés dans l'installation fixe conformément à la réglementation d'installation en vigueur dans le pays où il doit être installé.
- Par sécurité avant de procéder au raccordement, vérifiez qu'il n'y a pas de tension sur le réseau.
- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, s'assurer que la tension d'alimentation est celle indiquée sur la plaque signalétique ; 230V.
- L'appareil doit être connecté au conducteur de protection de l'installation fixe.
- Tout incident découlant du non-respect de ces instructions annulera la garantie.
- Lors du raccordement, les indications du schéma électrique doivent être strictement respectées, en portant une attention particulière aux couleurs des câbles.

FIXATION AU MUR

(Voir quel est votre type d'émetteur sur la couverture arrière)

Avec l'émetteur, nous fournissons un kit d'installation composé des éléments suivants :

- Fixation des supports.
- Modèle.
- Vis et caches de fixation.

Suivez ces étapes (des photos sont jointes selon le type d'émetteur, pour faciliter le montage mural):

1. Sortez le radiateur de son emballage (dézippez en haut) et choisissez où l'accrocher en tenant compte des distances minimales nécessaires autour de l'émetteur.
2. Utilisez le modèle inclus à l'intérieur de la boîte et suivez les instructions. Il est nécessaire de pré-percer le modèle dans les repères.
3. En utilisant les trous comme guide, marquez les trous nécessaires. Nous vous suggérons d'utiliser un niveau pour vous assurer que le radiateur est correctement positionné.
4. À l'aide d'une perceuse, percez les trous de vis appropriés pour le type de mur.
5. Vissez les supports de montage sur le mur.
6. Placez l'émetteur sur les supports, à l'aide des vis fournies pour plus de sécurité (et également à l'aide des rondelles si elles sont fixées sur votre type d'émetteur).

Le radiateur doit toujours être fixé au mur.

GARANTIE

La société offre une garantie technique conforme à la législation en vigueur dans chaque pays.

Pour que cette garantie soit valable, vous devez avoir l'original de la facture, du bon de livraison ou du reçu.

Conditions préalables:

- La garantie ne couvre que les défauts de fabrication ou tous les problèmes causés par de tels défauts.
- Tout problème causé par l'installation ou une alimentation insuffisante (pas assez pour chauffer la pièce, mauvaise installation, etc.) ne sont pas couverts par cette garantie.
- Ce radiateur est destiné à un usage domestique, l'installation dans tout autre environnement n'est pas garantie.
- Le fabricant se réserve le droit de décider de réparer les pièces défectueuses ou de remplacer le personnel.
- Toutes les dépenses résultant de dommages causés par une mauvaise utilisation, le transport, une alimentation inappropriée, ne sont pas couvertes par cette garantie.
- Si l'appareil n'est pas installé comme indiqué dans ce manuel, la société responsable ne sera pas responsable des dommages éventuels causés par une mauvaise utilisation.
- Dans ce dernier cas, en recourant à la législation, les deux parties doivent être sous la juridiction des tribunaux de la province du fabricant.

E. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Résolution de mesure de température	0,1°C
Slogan incréments de température	0,5°C
Température ambiante de la plage de mesure	0°C - 45°C
Plage de sélection de température	5-30°C
Horaire hebdomadaire	Toutes les 1h
Charge maximale (résistif uniquement)	16A Relé 8A Relé 16A TRIAC 8 A. (2000W)
Tension d'alimentation	230 Vac +/- 10% 50 Hz

RF	868Mhz
Température de fonctionnement	<60°C
Erreur de mesure de consommation	<3%
Normes et directives : Le thermostat a été conçu conformément aux directives et normes européennes suivantes.	EN 60730-1 : 2013 EN 61000-6-1 : 2007 EN 61000-6-3 : 2007 EN 61000-4-2 : 2009 2006/95/EC basse tension EMC 2004/108/EC

RÉSERVE D'ÉNERGIE:

Brancher le radiateur électrique à l'aide de l'interrupteur installé pour cette fonction. Avant d'utiliser votre équipement, il est nécessaire d'effectuer une sorte de réglage.

Lors de sa première utilisation, l'émetteur dispose d'une batterie interne, qui doit être chargée pendant un minimum de 24 heures afin que la programmation ne soit pas perdue. Si l'émetteur est déconnecté, l'heure et le jour de la dernière fois avant la déconnexion seront enregistrés (il ne compte pas lorsqu'il est éteint) sauf s'il est connecté à Internet, qui sera mis à jour automatiquement.

NOTES:

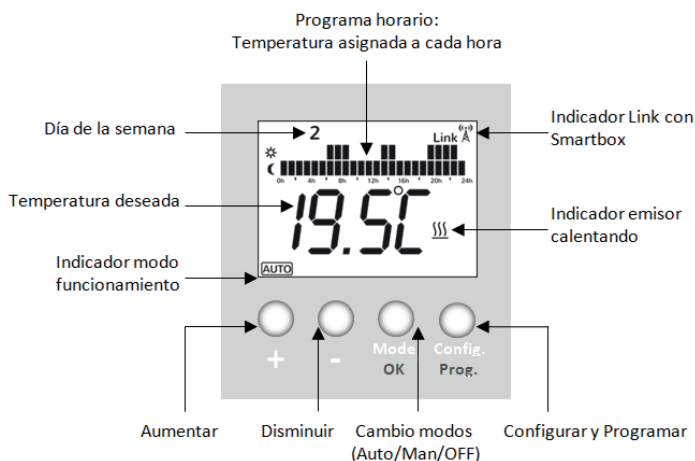
Pour contrôler les radiateurs via l'APP, un Multilink est nécessaire pour connecter les radiateurs à Internet, en utilisant le routeur domestique. L'APP vous permettra de configurer, programmer et accéder aux statistiques de consommation des appareils à travers une interface intuitive et avec une manipulation simple (manuel d'utilisation inclus avec le Multilink).

F. UTILISATION DE L'ÉMETTEUR

Le réglage de l'émetteur en mode de programmation vous permettra d'attribuer des températures à différents moments de la journée, en faisant la programmation dont vous avez besoin pour chaque jour.

Réaliser un planning adapté à vos besoins permet d'importantes économies de consommation.

Interface:



G. FONCTIONNEMENT

MODES:

Le thermostat peut fonctionner selon 3 modes différents :

Auto. La température de consigne varie automatiquement selon une programmation personnalisable basée sur 3 températures (fonctionnement en chronothermostat chronothermostat). Les barres indiquent la température programmée pour chaque heure.

Manuel. La température de consigne reste fixe, selon le choix de l'utilisateur (fonctionnement en thermostat numérique).

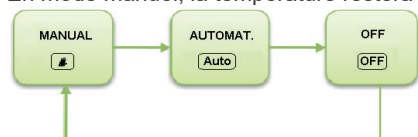
DÉSACTIVÉ. L'ordinateur reste éteint.

Appuyez sur la touche "mode" pour changer le mode de fonctionnement.

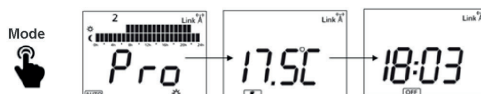
En mode "Manuel", appuyez sur les touches [+] et [-] pour modifier la température

En mode Auto, la température peut être augmentée ou diminuée temporairement, le changement effectué sera maintenu jusqu'au prochain changement de programme ou la fin de la journée.

En mode manuel, la température restera fixe.



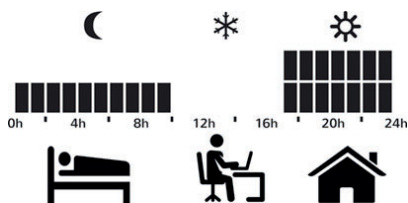
Exemple



MODIFICATION DES MODES DE TEMPÉRATURE :

En mode automatique, les températures de consigne changeront automatiquement en fonction de la programmation établie par l'utilisateur, qui attribuera chaque heure l'un des trois « modes de température » suivants :

- Confort (☀️). Utilisé lorsque l'utilisateur est à la maison et souhaite un maximum de confort.
- Économies ou éco (🌙), utilisé pour les nuits ou les petites absences.
- Anti-glace ou minimal (❄️), permet de régler une température minimale en heures d'absence.



(Ejemplo de programación)

Pour régler les valeurs de température :

- Appuyez sur « Prog », l'écran suivant apparaît :



- Veuillez sélectionner 🌡️ avec les clés [+] o [-].
- Appuyez sur "mode" pour confirmer.
- Sélectionnez le mode de température dont vous souhaitez modifier sa valeur avec la touche « Mode confort ». (☀️), éco (🌙) o minimal (❄️).



- Modifiez les températures avec la touche [+] ou [-].
- Appuyez sur « mode » pour modifier les autres modes de température ou appuyez sur « Prog » pour sortir.

CHANGEMENT DE PROGRAMMATION, HEURE ET DATE

EsteCet équipement permet d'affecter un des 3 modes de température possibles à chacune des heures de la journée, cette programmation peut être différente pour chaque jour.

- Attribuez la température de confort pour les heures où vous êtes dans la maison (représentée par 2 barres sur l'écran LCD).
- Attribuez la température d'économie pour les heures nocturnes ou les courtes périodes d'absence de la maison (représentée par 1 barre sur l'écran LCD).
- Attribuer la température antigel pour des périodes d'absence plus longues (représentée sans barres sur l'écran LCD).

Appuyez sur la touche « Prog » pendant 3 secondes pour lancer la configuration de la programmation. Vous pouvez passer directement à la configuration du jour et de l'heure en appuyant à nouveau sur « Prog ».

CONFIGURATION HORAIRE

1. L'écran affichera 0:00 le jour 1.
2. Avec la touche mode, sélectionnez le « mode de température » souhaité pour cette heure (Confort ☀, eco ☾ ou minime *).
3. Avec la touche [+], augmentez la valeur de l'heure jusqu'à ce que la valeur de l'heure que vous souhaitez modifier du « mode température » soit atteinte.
4. Avec la touche « mode », sélectionnez le nouveau « mode température » souhaité pour cette heure.
5. Répétez les opérations jusqu'à 24h00 (0h00 le jour 2).
6. Répétez les étapes ci-dessus pour chaque jour jusqu'à 23h00 le 7.
7. Appuyez sur la touche [+] pour accéder à l'écran de réglage de l'heure et du jour.
8. Dans l'une des étapes précédentes, si la touche Prog est enfoncée, elle passe au réglage du jour.



RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU JOUR

Jour:

1. L'écran affichera le jour en cours clignotant, appuyez sur [+] ou [-] pour le modifier. Appuyez sur "mode" pour confirmer le jour.

Heure:

2. L'écran affichera l'heure actuelle en clignotant, appuyez sur [+] ou [-] pour la modifier.
3. Appuyez sur "mode" pour confirmer l'heure.
4. L'écran affichera les minutes clignotantes, appuyez sur [+] ou [-] pour les modifier.
5. Appuyez sur "mode" pour confirmer les minutes et quitter le réglage de l'heure et du jour.

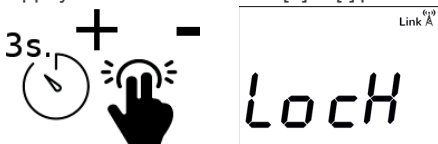


Dans le cas où l'appareil est déjà associé à un standard, le réglage de l'heure est annulé et l'heure dont dispose le standard est réglée automatiquement.

VERROUILLAGE DU CLAVIER

Vous pouvez vous assurer que personne ne modifie la programmation effectuée en bloquant le clavier de commande. Cette fonction est très utile pour les bâtiments publics ou pour limiter l'accès des plus petits.

Appuyez simultanément sur [+] et [-] pendant 3 secondes pour bloquer, le message suivant apparaîtra:



Répétez la même opération pour déverrouiller.

RÉGLAGES AVANCÉS

Pour accéder aux paramètres avancés, procédez comme suit :

1. Appuyez sur « Prog », l'écran suivant apparaît :



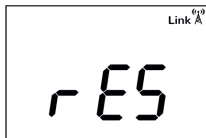
2. Lorsque cet écran s'affiche, appuyez sur « Prog » pendant 5 secondes.
3. Les paramètres de configuration suivants apparaissent :
 - C1 : réglage °F ou °C
 - C2 : Réglage du type de contrôle (PID pour les équipements avec TRIAC, PID15min ou PID-30min pour les équipements avec relais, hystérésis de 0,25 °C, 0,35 °C, 0,5 °C, 0,75 °C)
 - C3 : Réglage de la mesure de la température
 - C4 : version du micrologiciel
 - C5 : Activation de la protection fenêtre ouverte (désactivation 30 minutes si une baisse de 2,4°C est détectée en 4 minutes), indiquée par l'icône fenêtre
 - C6 : Activation de la fonction de démarrage adaptatif, afin que l'équipement prédise le moment optimal de démarrage pour obtenir la température souhaitée selon le programme. De cette façon, l'utilisateur n'a pas besoin de tenir compte de ces temps lors de la création du programme. Temps d'anticipation maximum : 24h. Il est indiqué par l'icône :
 - C7 : Activation fil pilote ON / OFF (Le fil pilote ne peut pas fonctionner avec l'équipement Lié à l'APP. Si le fil pilote est actif et lié, il est désactivé. Et s'il est lié, il ne peut pas être activé).

4. PAppuyez sur [+] ou [-] pour modifier les paramètres (C1, C2, C3, C4, C5 et C6).
5. Appuyez sur "mode" pour éditer le paramètre sélectionné.
6. Appuyez sur [+] ou [-] pour modifier la valeur du paramètre.
7. Appuyez sur "mode" ou "Prog" pour confirmer et quitter.

RÉINITIALISER L'ÉMETTEUR

Appuyez sur "mode" et "Prog" simultanément pendant 10 secondes.

L'écran suivant va apparaître:



Appuyez sur "mode" pour confirmer.

LES VALEURS PAR DÉFAUT

- Mode de fonctionnement : OFF
- Température de confort : 19°C
- Température éco : 17 °C
- Température anti-glace : 5°C
- Température en mode manuel : 19 °C
- Décalage de la sonde : 0 °C
- Aucun réseau RF associé
- Unités de température °C
- Protection fenêtre ouverte : désactivée
- Mode de contrôle : PID (TRIAC) PID15 (RELAIS)
- Programme par défaut : Tout Eco.

H. MESSAGES D'ERREUR

- OC : Sonde de température non présente.
- SC : Sonde de température en court-circuit.
- Err1 : élément d'actionnement (Triac) en court-circuit.
- Err2 : Surcharge (plus de puissance que autorisée, uniquement en version TRIAC).
- Err4 : Surchauffe (> 90°C dans la zone électronique).

PROBLEMS RESOLUTION - RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS - RÉOLUTION DES PROBLÈMES

EN

My radiator is not working.

- Check that the equipment is connected to the electrical network.
- Check that the on / off switch located on the back or bottom of the equipment is on.
- Check that the plug has electrical current by connecting another electrical appliance to it.

My radiator seems to be working properly, but the temperature in the room does not matches the program.

- Check the clock time.
- Check the comfort temperature setpoints.
- Check the setpoints of the economic temperature.
- Check that the duration of the program is not too short.
- Calibrate the probe correctly. Go to page 20 of this manual under "Calibrate the probe" or scan de QR code (back cover) and see the video.

My radiator has arrived beaten or with damaged packaging.

- Contact the seller within 24 hours of receiving your equipment and take pictures of the box, the inside of the box, the carrier's label, the equipment, any damage, and the equipment serial number.

ES

Mi radiador no funciona.

- Compruebe que el equipo está conectado a la red eléctrica.
- Compruebe que el interruptor on/off situado en la parte posterior o inferior del equipo esté en on.
- Compruebe que el enchufe tenga corriente eléctrica conectando en él otro aparato eléctrico.

Mi radiador parece funcionar correctamente, pero la temperatura en la habitación no se corresponde con el programa.

- Compruebe la hora del reloj.
- Compruebe las consignas de la temperatura de confort.
- Compruebe las consignas de la temperatura económica.
- Compruebe que la duración del programa no es demasiado corto.
- Calibre la sonda correctamente. Vaya a la página 8 de este manual al apartado "Calibrar la sonda" o escanee el código QR de la contraportada y siga los pasos del video.

Mi radiador ha llegado golpeado o con el embalaje estropeado.

- Póngase en contacto con el vendedor en las primeras 24 horas tras la recepción de su equipo y saque fotografías de la caja, del interior de la caja, de la etiqueta del transportista, del equipo, de los desperfectos y del número de serie del equipo.

PT

Meu radiador não está funcionando.

- Verifique se o equipamento está conectado à rede elétrica.
- Verifique se o botão liga / desliga localizado na parte traseira ou inferior do equipamento está ligado.
- Verifique se o plugue tem corrente elétrica conectando outro aparelho elétrico a ele.

Meu radiador parece estar funcionando bem, mas a temperatura da sala corresponde ao programa.

- Verifique a hora do relógio.
- Verifique os pontos de ajuste da temperatura de conforto.
- Verifique os pontos de ajuste da temperatura econômica.
- Verifique se a duração do programa não é muito curta.
- Calibre a sonda corretamente. Vá para a página 44 deste manual em "Calibrar a sonda" ou digitalize o código QR na contracapa e siga as etapas no vídeo.

Meu radiador chegou batido ou com a embalagem danificada.

- Entre em contato com o vendedor em até 24 horas após o recebimento do equipamento e tire fotos da caixa, do interior da caixa, da etiqueta da transportadora, do equipamento, de qualquer dano e do número de série do equipamento.

Mon radiateur ne fonctionne pas.

- Vérifier que l'équipement est connecté au réseau électrique.
- Vérifier que l'interrupteur marche/arrêt situé à l'arrière ou au bas de l'équipement est allumé.
- Vérifiez que la prise a du courant électrique en y branchant un autre appareil électrique.

Mon radiateur semble fonctionner correctement, mais la température dans la pièce ne correspond au programme.

- Vérifiez l'heure de l'horloge.
- Vérifier les consignes de température de confort.
- Vérifier les consignes de température économique.
- Vérifiez que la durée du programme n'est pas trop courte.
- Calibrer correctement la sonde. Allez à la page 32 de ce manuel sous « Calibrer la sonde » ou scannez le code QR sur la couverture arrière et suivez les étapes de la vidéo.

Mon radiateur est arrivé battu ou avec un emballage endommagé.

- Contactez le vendeur dans les 24 heures suivant la réception de votre équipement et prenez des photos de la boîte, de l'intérieur de la boîte, de l'étiquette du transporteur, de l'équipement, de tout dommage et du numéro de série de l'équipement.

ECO DISEÑO-ECO DESIGN-ÉCO-CONCEPTION-ECO DESIGN

Partida/ Departure/ Départ/ Partida	Unidad/ Unit/ Unité/ Unidade
Tipo de control de potencia calorífica de temperatura interior-Indoor temperature heat output control type-Type de contrôle de la puissance thermique de la température intérieure-Tipo de controle de saída de calor de temperatura interna.	
Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal-Electronic indoor temperature control and weekly timer-Contrôle électronique de la température intérieure et minuterie hebdomadaire-Controle eletrônico de temperatura interna e cronômetro semanal	Si/Yes/Oui/Si
Otras opciones de control-Other control options-Autres options de contrôle- Outras opções de controle	
Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas-Indoor temperature control with open window detection-Contrôle de la température intérieure avec détection de fenêtre ouverte-Controle de temperatura interna com detecção de janela aberta	Si/Yes/Oui/Si
Con control de puesta en marcha adaptable-With adaptive start control-Avec contrôle de démarrage adaptable-Com controle de partida adaptável	Si/Yes/Oui/Si
Con limitación de tiempo de funcionamiento-With operating time limitation-Avec limitation du temps de fonctionnement-Com limitação de tempo de operação	Si
Información de contacto-Contact information-Information de contact-Informação de contato: ver contraportada-see back cover-voir couverture arrière-veja a contracapa	

EN-ES-PT-FR													
Datos-Data-Données-Dados			Valor-Value-Valeur-Valor										
Partida-Departure- Départ-Partida	Símbolo/ Symbol/ Symbole/ Símbolo	Unidad	500	600	750	900	1000	1200	1250	1300	1500	1800	2000
Potencia calorífica/ Heating power/ Puissance calorifique/ Poder Calor													
Potencia calori- fica nominal/ Heating power nominal/ Puissance de chauffage nominal/ Potência de aquecimento nominal	P _{nom}	kW	0,50	0,60	0,75	0,90	1,00	1,20	1,25	1,30	1,50	1,80	2,00
Potencia calorífica mínima (indicativa)/ Heating power minimum (indicative)/ Puissance de chauffage minimum (indicatif)/ Potência de aquecimento mínimo (indicativo)	P _{min}	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Potencia calorífica máxima continua- da/ Heating power continuous maximum/ Puissance de chauffage maximum continu/ Potência de aquecimento máximo contínuo	P _{max,c}	kW	0,50	0,60	0,75	0,90	1,00	1,20	1,25	1,30	1,50	1,80	2,00
Consumo auxiliar de electricidad/ Auxiliary electricity consumption/ Consommation d'électricité auxiliaire/													
Consumo auxiliar de eletricidade													
A potencia calorífica nominal- At calorific power nominal- Au pouvoir calorifique nominal- Com poder calorífico nominal	e _{lmax}	kW	0,50	0,60	0,75	0,90	1,00	1,20	1,25	1,30	1,50	1,80	2,00
A potencia calorífica mínima- At calorific power minimal- Au pouvoir calorifique minimal-	e _{lmin}	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
En modo de espera- In standby mode- En mode veille- Em modo de espera	e _{lSB}	kW	0,0012	0,0012	0,0012	0,0012	0,0012	0,0012	0,0012	0,0012	0,0012	0,0012	0,0012



DOWNLOAD:



ES - Descarga el manual (disponible en varios idiomas) escaneando el código o a través del enlace.
PT - Baixe o manual (disponível em vários idiomas) digitalizando o código ou pelo link.
EN - Download the manual (available in multiple languages) by scanning the code or via the link.
FR - Téléchargez le manuel (disponible en plusieurs langues) en scannant le code ou via le lien.
IT - Scarica il manuale (disponibile in più lingue) scansionando il codice o tramite il link.
DE - Laden Sie das Handbuch (in mehreren Sprachen verfügbar) herunter, indem Sie den Code scannen oder über den Link.

<https://www.dropbox.com/sh/scf5bkyeqzq648i4/AAAq75MATpveZJz8eSLBP4awa?dl=0>